DIN EN 12312-2:2014-07 (D/E)

Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 2: Catering-Hubfahrzeuge; Deutsche und Englische Fassung EN 12312-2:2014

Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 2: Catering vehicles; German and English version EN 12312-2:2014

Inhalt

Seite

Vorwort 3

Einleitung 5

1 Anwendungsbereich 6

2 Normative Verweisungen 6

3 Begriffe 7

4 Liste der Gefährdungen 9

5 Sicherheitsanforderungen und/oder -maßnahmen 9
5.1 Allgemeine Anforderungen 9
5.2 Abmessungen und Lastannahmen 10
5.3 Kofferaufbau 10
5.4 Überladeeinrichtung 11
5.5 Absturzsicherungen 12
5.6 Zugänge 14
5.7 Hubeinrichtung und Standsicherheit 14
5.8 Befehls-, Kontroll- und Anzeigeeinrichtungen 15
5.9 Hilfseinrichtungen für den Notbetrieb 16
5.10 Überladebrücke 16
5.11 Schutzdach 17
5.12 Einmann-Führerhaus 17
5.13 Hecklift 18
5.14 Systeme für Containertransport 18
5.15 Kühlsysteme 19

6 Benutzerinformationen 19
6.1 Kennzeichnung 19
6.2 Zusätzliche Kennzeichnung 19
6.3 Warnhinweise 19
6.4 Betriebsanleitung 20

7 Nachweis der Anforderungen 20

Anhang A (normativ) Liste der Gefährdungen 22

Anhang B (normativ) Kritischer Bereich zwischen Kofferaufbau und Überladeeinrichtung 26

Anhang C (informativ) Belastungsbegrenzung 28
C.1 Anforderungen der Maschinenrichtlinie 28
C.2 Nachweis, dass kein Überlastungs- oder Kipprisiko besteht 28

Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2006/42/EG 29

Literaturhinweise 30

Contents

page

Foreword ... 3

Introduction ... 5

1 Scope ... 6

2 Normative references ... 6

3 Terms and definitions ... 7

4 List of hazards ... 9

5 Safety requirements and/or measures ... 9
5.1 General requirements ... 9
5.2 Dimensions and loads ... 10
5.3 Van body ... 10
5.4 Loading platform ... 11
5.5 Safeguards against falling ... 12
5.6 Means of access ... 13
5.7 Lifting device and stability ... 14
5.8 Controls, monitoring devices and displays ... 15
5.9 Auxiliary means for emergency operation ... 15
5.10 Transfer plate ... 16
5.11 Canopy ... 17
5.12 Half width cabin ... 17
5.13 Tail lift ... 17
5.14 Module handling systems ... 18
5.15 Refrigeration systems ... 18

6 Information for use ... 18
6.1 Marking ... 18
6.2 Additional marking ... 18
6.3 Warnings ... 19
6.4 Instructions ... 19

7 Verification of requirements ... 20

Annex A (normative) List of hazards ... 21

Annex B (normative) Critical area between van body and loading platform ... 25

Annex C (informative) Loading control ... 27

C.1 Machinery Directive requirements ... 27

C.2 Demonstration of absence of risk of overloading/overturning ... 27

Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC ... 28

Bibliography ... 29